

CD N° 3

qu'ayant fait le choix de s'engager comme soldat, avait eu quelques désillusions devant tant de changements et tant d'inégalités de traitement entre son capitaine et lui-même, *peurkèh soudard!*

10 – Àr bont en Naoned, chant à la marche mené par André Drumel lors d'un repas chanté à Melrand le 6 décembre 2003.

Un dé 'h oen é promén, *é ho vive l'amour*
 Un dé 'h oen é promén, *é ho vive l'amour*
 Àr bont bras en Naoned, *malura lonlire*
 Àr bont bras en Naoned, *malura lonlira*

Me 'rankontras men dous
 Àr en hent é tonet

'Mouched geti 'n hé dorn
 Ha hi chagriniet

Me 'houlennas geti :
 « Plahig p'rak é ouélet

– Me bizeu 'm es kollet
 Êr mor bras 'ma kouéhet

– Petra 'rèh dein plahig {rèh = 'rèet}
 Hou pizeu 'vo kavet

– Na me 'rei kant skouid deoh
 Ma en det d'hé hlah dein {ma en det = mar det}

– O na kant skouid, Plahig
 Nend é ket treu aset

– Bout 'h es deu gant genein
Ha kerhet d'hê lah dein »

Ketan *plongeon* 'doé groeit
Er sabl en doé touchet

En eil *plongeon* 'doé groeit
Er bizeu 'doé manket

'Drivet *plongeon* 'doé groeit
Er martelod (zo) béet

Laosk' é gorr en Naoned
'Veit er varteloded

Le thème du plongeur noyé est assez répandu dans la chanson traditionnelle. On le retrouve autant en français (La Danaë par exemple) qu'en breton comme dans la version ci-dessus.

11 – Tamm kerh, Désiré Le Franc et Raymond Lucas enchaînent ici plusieurs danses-jeux : le *tamm kerh*, très connu en pays de Baud et de Pontivy, le *jibidi*, puis la danse des avocats.

12 – A pe oen bihan-bihanik, en dro chanté Marie-Claire et Dominique Le Bruchec de Bubry qui l'ont appris auprès de leur grand-mère. Collectage réalisé par Claude Le Gallic le 15 novembre 2003.

A pe oen bihan-bihanik
A pe oen bihan-bihanik
Me zad, me mamm, m' gwiské propik

A yaou a yaou a yaou, falalarig a lala
A yaou a yaou a yaou, falalarig a